

hama®

W I R E L E S S L A N

WLAN USB Stick 300 Mbps

Ⓢ Bruksanvisning



00053131

Innehållsförteckning

Inledning.....	3	Konfiguration.....	15
Förord	3	Starta konfigurationsprogrammet.....	15
Information om denna bruksanvisning.....	3	Beskrivning av konfigurations- programmet	16
Upphovsrätt	3	Detaljerad vy "Allmän"	18
Varningar	4	Detaljerad vy "Profil"	19
Ändamålsenlig användning	4	Konfigurera profil	20
Ansvar	4	Detaljerad vy "Tillgängliga nätverk"	22
Säkerhetshänvisningar	5	Detaljerad vy "Status"	23
Avfallshantering	5	Detaljerad vy "Statistik"	23
		Detaljerad vy "Wi-Fi Protected Setup"	24
Beskrivning	6	Skapa WLAN-anslutning.....	26
Leveransomfång	6	Skapa anslutning med "Hama Wireless LAN Utility"	26
Apparatens komponenter	6	Avinstallation	28
Förutsättningar för användning	7	Felsökning	28
Funktions-LED.....	7	Support och kontaktinformation ..	30
Montera skyddet	7	Vid defekt på produkten.....	30
Installation	8	Internet/World Wide Web.....	30
Installera drivrutin och programvara ..	9	Support Hotline –	
Sätta i/ta ut apparaten	14	Hama produktrådgivning	30
Sätta i USB WLAN-Stick	14	Tekniska data	31
Ta ut USB WLAN-Stick	14	Hänvisningar om	
		EG-konformitetsförklaringen	31
		Användningsgränser	31

Inledning

Förord

Bäste kund,

genom köpet av denna produkt har du bestämt dig för en kvalitetsprodukt från Hama som uppfyller högsta anspråk avseende teknik och funktion.

Läs igenom denna information så att du snabbt bekantar dig med produkten och kan använda alla dess funktioner.

Vi önskar dig mycket nöje med denna apparat.

Information om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning utgör en del av produkten WLAN USB-Stick och ger viktiga hänvisningar om ändamålsenlig användning, säkerhet, hur du ansluter apparaten och konfigurerar programvaran.

Behåll bruksanvisningen och ge den vidare tillsammans med apparaten om den byter ägare.

Upphovsrätt

Denna dokumentation och medföljande programvara är skyddade av upphovsrätt.

Varje duplicering, resp. kopiering av denna dokumentation, även delvis, samt duplicering av bilder, även i förändrat tillstånd, är endast tillåten med tillverkarens skriftliga godkännande.

Hama ger köparen en ej uteslutande rättighet att använda medföljande programvara för att använda produkten. Licensinnehavaren får endast skapa en kopia av programvaran som uteslutande får användas som säkerhetskopior.

Såvida inget annat är angivet är alla nämnda varumärken och logotyper lagligt skyddade varumärken som tillhör Hama GmbH.

Microsoft, Windows och Windows logotyp är varumärken som tillhör Microsoft Corporation. Alla andra produktnamn och nämnda företag är varumärken av respektive innehavare.

Varningar

Följande varningar används i denna bruksanvisning:

OBS!

Denna varning hänvisar till möjliga materialskador.

Om denna situation inte undviks kan materialskador bli följden.

- Följ anvisningarna i denna varning för att förhindra materialskador.

HÄNVISNING

- En hänvisning ger ytterligare information som underlättar handhavandet av apparaten.

Ändamålsenlig användning

Denna produkt är endast avsedd för att skapa en nätverksanslutning med hjälp av medföljande programvara via WLAN (trådlöst nätverk) till en WLAN Router eller en annan WLAN-kompatibel enhet. All slags annan användning anses som ej ändamålsenlig.

Skadeanspråk som ställs vid ej ändamålsenlig användning är uteslutna. Användaren allena bär dessa risker.

Ansvar

All teknisk information i denna bruksanvisning samt data och hänvisningar rörande användning är aktuella vid tidpunkten för utskrift av dokumentationen och har tagits fram enligt vår erfarenhet och omdöme.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstått på grund av att instruktionerna inte har beaktats, för ej ändamålsenlig användning, osakkunniga reparationer, otillåtet utförda förändringar eller användning av ej godkända reservdelar.

Säkerhetshänvisningar

Beakta följande säkerhetshänvisningar för att undvika skador på apparaten:

- Låt inte barn leka med apparaten. Apparaten eller tillbehör kan sväljas av barn.
- Före användning av apparaten ska den kontrolleras med avseende på yttre synliga skador. Ta aldrig en skadad apparat i drift.
- Öppna aldrig apparaten. Fara för användaren kan uppstå om den öppnas eller om den repareras på ett osakkunnigt sätt. Reparationer på apparaten får endast utföras av fackman. Garantianspråk kan inte göras gällande vid osakkunniga reparationer.
- Skydda apparaten mot fukt och mot att vätska tränger in i den.
- Rengör huset på apparaten med en lätt fuktad duk. Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel.

Avfallshantering

OBS!

Apparaten får absolut inte slängas i hushållssoporna. Beakta anvisningarna för avfallshantering i bruksanvisningens bilaga.



Återanvändning av förpackningsmaterialet sparar råmaterial och reducerar mängden avfall. Avfallshandla förbrukat förpackningsmaterial enligt lokalt gällande föreskrifter.

HÄNVISNING

- Förvara om möjligt originalförpackningen under garantitiden, den kan eventuellt behövas för att skicka apparaten till reparation.

Beskrivning

Denna apparat är en WLAN-nätverksadapter för Universal Serial Bus (USB) med hög överföringshastighet och kompakt konstruktion.

Med apparaten kan du ansluta din dator direkt till en WLAN Access Point eller en WLAN Router. Du kan även skapa anslutning till andra WLAN-enheter. Detta innebär mobilitet med alla därmed förbundna fördelar vid användning av trådlösa förbindelser, hög överföringshastighet av data, snabba förbindelser och maximal driftsäkerhet.

Leveransomfång

Som standard levereras apparaten med följande komponenter:

- WLAN USB-Stick
- USB 2.0 förlängningskabel
- installations-CD-ROM
- Bruksanvisning

HÄNVISNING

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte uppvisar skador. Anmäl omgående en ofullständig eller skadad leverans till din leverantör/försäljare.

Apparatens element



- 1 Hus
- 2 USB-kontakt
- 3 Funktions-LED

Förutsättningar för användning

För installation och användning av apparaten i din dator måste följande förutsättningar vara uppfyllda:

- En ledig USB-anslutning.

HÄNVISNING

- En USB 2.0-anslutning rekommenderas, USB 1.1 ger en lägre dataöverföringshastighet.

- En PC med följande installerat operativsystem:
 - Microsoft® Windows 7 (32- eller 64-bit-edition),
 - Microsoft® Windows Vista (32- eller 64-bit-edition),
 - Windows XP® (32- eller 64-bit-edition) (Service Pack 3 eller högre).
- Dator eller Notebook i Pentiumklass (500 MHz CPU eller bättre).
- Minst 256 MB RAM och 50 MB ledigt hårddiskutrymme.
- En CD-enhet.

HÄNVISNING

- Om du vill ansluta ytterligare datorer till WLAN behöver du ytterligare WLAN USB-Sticks.

Funktions-LED

En i apparaten integrerad funktions-LED blinkar vid åtkomst i nätverket.

Installation

För att installera ditt WLAN USB-Stick till din dator måste följande steg utföras i angiven ordningsföljd:

- 1) Installation av drivrutin och konfigurationsprogram via installationsprogrammet på medföljande CD.
- 2) Starta om datorn.
- 3) Stick i WLAN USB-Stick.
- 4) Konfigurera apparaten.

HÄNVISNING

Beakta följande hänvisningar innan du påbörjar installationen:

- För en optimal dataöverföring bör du använda en USB 2.0-anslutning.
- Spara dina data i alla öppna program och stäng sedan alla program.
- Om det redan finns en annan drivrutinsversion och konfigurationsprogram på din dator ska dessa först avinstalleras.

Installera drivrutin och konfigurationsprogram

Nedan beskrivs installationen av drivrutinen och konfigurationsprogrammet för operativsystemen Windows XP, Windows Vista och Windows 7.

HÄNVISNING

- Installationsproceduren är näst intill identisk för alla operativsystem. Skillnaderna beskrivs i separata hänvisningar.
- I de olika operativsystemen kan du förändra visningen av menyer och mappar. Bilderna nedan visar leveranstillståndet för respektive operativsystem.

- ◆ Lägg i medföljande CD med programvara och drivrutin i din dators CD-enhet. Installationsprogrammet startas automatiskt.

HÄNVISNING

- Om AutoPlay-funktionen är frånkopplad och installationsprogrammet inte startas automatiskt, startar du installationsprogrammet genom att klicka på filen "autorun.exe" i huvudkatalogen på CD-skivan.

WINDOWS VISTA/WINDOWS 7

- I Windows Vista och Windows 7 måste du starta programmet manuellt med "autorun.exe". Klicka på symbolen "kör autorun.exe".

En Välkommen-skärm i installationsprogrammet visas.



A – Språkval tyska, engelska, franska

B – Ytterligare språk

C – Avsluta programmet

- ◆ Välj önskat språk (A) för installationsproceduren genom att klicka på ett av alternativen. För ytterligare installationsspråk klickar du på knapp (B).
- ◆ Om du vill avbryta installationen klickar du på knappen "Exit / Beenden / Terminer" (C).

HÄNVISNING

► I följande exempel används språket "Tyska".

Nu visas installationsprogrammets huvudmeny.



- A – Starta installation
- B – Visa bruksanvisningen
- C – Sök efter uppdaterad drivrutin
- D – Installera Adobe Reader
- E – Tillbaka till Välkommen-skärmen

- ◆ Klicka på knapp (A) för att starta installationen.
- ◆ För att visa bruksanvisningen i PDF-format klickar du på knapp (B).

HÄNVISNING

- För att visa bruksanvisningen i PDF-format behöver du Adobe Reader. Om du inte redan har Adobe Reader installerad på din dator kan du installera denna Reader gratis från CD-skivan. Klicka på knappen (D).

- ◆ Klicka på knapp (C) för att ladda ned en uppdaterad drivrutin från Hama's Internetsida.
- ◆ Klicka på knapp (E) för att återvända till Välkommen-skärmen.

När installationen ska startas visas först en InstallShield Wizard.

HÄNVISNING

- Det kan ta några sekunder innan InstallShield Wizard öppnas. Var god vänta tills InstallShield Wizard startas.

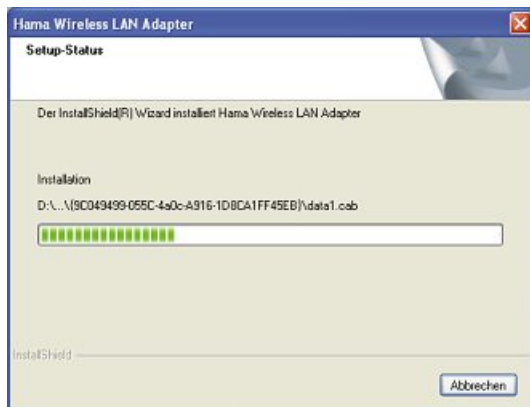
WINDOWS VISTA/WINDOWS 7

- För Windows Vista och Windows 7:
Klicka i dialogrutan "Användarkonto" på "Nästa" resp. "Ja".



- ◆ Klicka på knappen "Fortsätt".

Nu packas installationsfilerna upp för installationen.



Drivrutiner och konfigurationsprogrammet installeras nu på din dator.



HÄNVISNING

- Beroende på operativsystemet installeras här eventuellt flera komponenter.

Efter avslutad installation måste datorn startas om.



- ◆ Klicka på knappen "Färdigställ" för att avsluta installationen och starta om datorn.

Sätta i/ta ut apparaten

Sätta i ditt USB WLAN-Stick

- ◆ Stick in ditt WLAN USB-Stick i en ledig USB-anslutning på din påslagna dator eller i en ansluten USB-hub.

**OBS!**

Försök aldrig att sticka in ditt WLAN USB-Stick i uttaget med våld.

- Kontrollera om USB-kontakten ska sättas i med andra änden.

OBS!

USB-porten på din Notebook kan skadas av ett utstickande USB-Stick.

- Använd om möjligt medföljande USB-förlängningskabel för anslutning till en Notebook.

Ta ut ditt WLAN USB-Stick

- ◆ Stäng av datorn och dra ut WLAN USB-Stick från USB-anslutningen på datorn.

OBS!

Möjlig dataförlust när data skrivs till en nätverksenhet.

Om du tar ut WLAN USB-Stick medan dataöverföring pågår kan dataförlust bli följden om samtidigt data skrivs till en nätverksenhet.

- Stäng alla öppna program för att säkerställa att alla applikationsdata är sparade.
- Stäng av datorn fullständigt innan du drar ut ditt WLAN USB-Stick.

Konfiguration

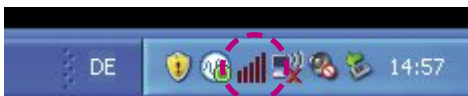
Starta konfigurationsprogrammet

Du kan öppna konfigurationsprogrammet "Hama Wireless LAN Utility" på flera olika sätt:

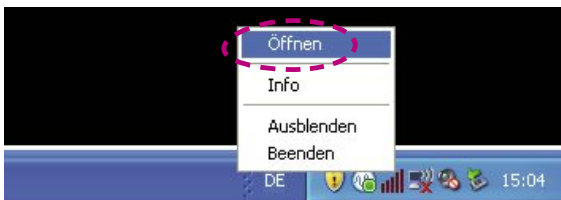
- Starta programmet via *Start -> Program -> Hama Wireless LAN -> Hama Wireless LAN Utility*
- Starta programmet genom att dubbelklicka på Desktop-ikonen "Hama Wireless LAN Utility".



- Starta programmet genom att dubbelklicka på symbolen i aktivitetsfältet, se bild nedan.

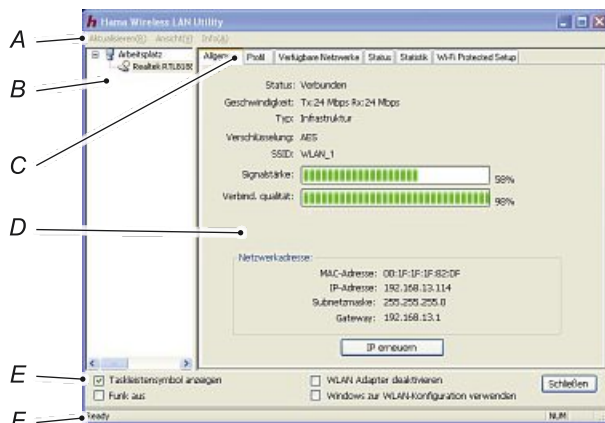


- Starta programmet genom att dubbelklicka på avbildad symbol i aktivitetsfältet och välj menypunkten "Öppna" i snabbmenyn.



Beskrivning av konfigurationsprogrammet

Nedan beskrivs de olika delarna i konfigurationsprogrammet "Hama Wireless LAN Utility":



- A – Menyfält
- B – Lista med nätverksadapttrar
- C – Val av vy
- D – Detaljerad vy
- E – Snabbinställningar

- På menyfältet (A) står följande menypunkter till förfogande:

Uppdatera (R)	Visar aktuell status och uppdaterar programvyn.
Vy (V)	Här kan du visa resp dölja statusfältet (F).
Info (A)	Visar programinformation och aktuellt versionsnummer.

- En lista med nätverksadapttrar (B) visar de nätverksadapttrar som stöds av detta program. Alla uppgifter är relaterade till det nätverk som valts i detta fönster.

- Med Val av vy (C) kan du växla mellan de enskilda detaljerade vyerna. Du kan välja mellan:

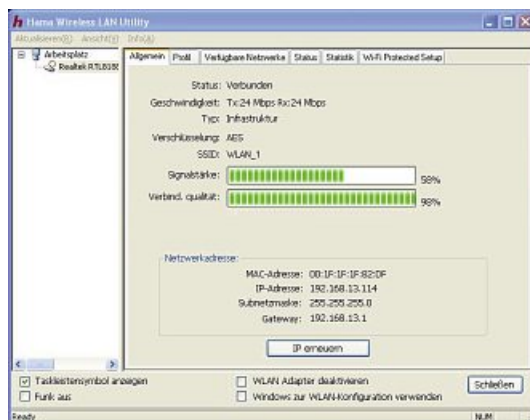
Allmänt	Visar aktuell status för nätverksadaptern och anslutningen.
Profil	Används för att förvalta anslutningsprofiler.
Tillgängliga nätverk	Visar tillgängliga trådlösa nätverk.
Status	Visar detaljerad statusinformation.
Statistik	Visar sändnings- och mottagningsstatistik.
Wi-Fi Protected Setup (WPS)	Används för snabb förbindelse med WPS-kompatibla router och Access-Points.

- I den detaljerade vyn (D) finner du viktig information och kan välja mellan olika alternativ och göra inställningar.
- Med snabbinställningarna (E) kan du direkt utföra viktiga funktioner oberoende av vald vy. Du kan här välja mellan följande funktioner:

Visa aktivitetsfält-symbolen	Kopplar till resp från symbolen på aktivitetsfältet.
Signal av	Kopplar från apparatens sändare/mottagare.
Deaktivera WLAN-adapter	Deaktiverar vald nätverksadapter.
Använda Windows för WLAN-konfiguration	Lägger fast om konfiguration av nätverksadaptern inte ska utföras via detta program utan med Windows-funktioner.
Stäng	Avslutar och minimerar programgränssnittet.

Detaljerad vy "Allmänt"

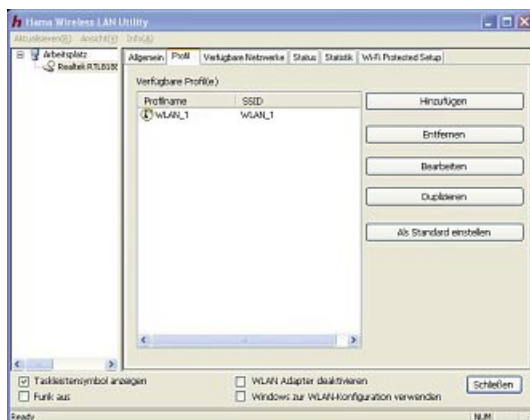
I vyn "Allmänt" visas nätverksadaptorns aktuella status och förbindelsen.



Status:	Visar nätverksadaptorns förbindelsestatus.
Hastighet:	Visar anslutningens aktuella hastighet i Mbps. Tx är sändningshastigheten; Rx mottagningshastigheten.
Typ:	Typ av nätverksanslutning: Infrastruktur för anslutning till en router/Access-Point IBSS för direkta förbindelser till en annan WLAN-kompatibel enhet (ad hoc).
Kryptering:	Visar aktuellt vald kryptering för dataöverföringen. Du kan välja mellan: Ingen, WEP, TKIP och AES.
SSID:	Entydigt nätverksnamn för aktuellt anslutet nätverk. Namnet kan innehålla upp till 32 tecken.
Signalstyrka:	Visar förbindelsens aktuella signalstyrka.
Förbind. kvalitet:	Visar förbindelsens kvalitet.
Nätverksadress:	Här visas information om aktuellt vald nätverksadress.
P byta:	Klicka på denna knapp för att få en ny nätverksadress.

Detaljerad vy "Profil"

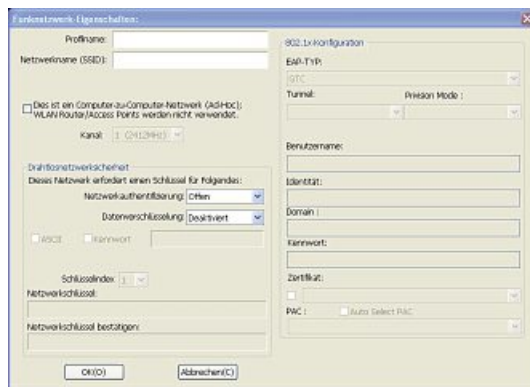
I vyn "Profil" kan du skapa och förvalta förbindelseprofiler.



Tillgängliga profiler	Visar en lista med redan skapade profiler.
Lägg till	Med denna knapp kan du lägga till en ny profil.
Ta bort	Tar bort vald profil.
Redigera	Inställningar för vald profil kan redigeras.
Duplicera	Skapar en kopia av vald profil vilket gör det enklare att skapa en ny profil.
Använd som standard	Använder vald profil som standard profil. När programmet startas upprättas förbindelsen med denna profil.

Konfiguera profil

När du lägger till en ny profil eller vill bearbeta en redan existerande profil öppnas ett nytt fönster där du kan göra inställningar för profilen.

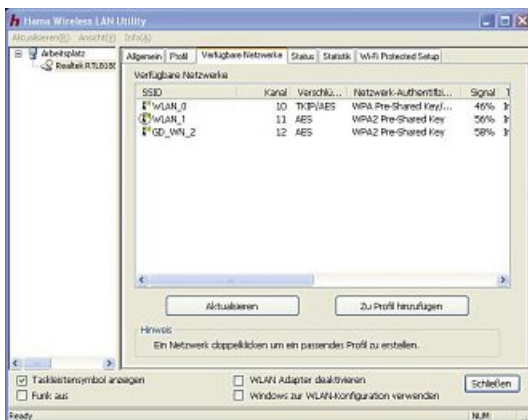


Profilnamn:	Namn på profilen för att underlätta identifiering. T ex "Kontor" eller "Hemma".
Nätverksnamn (SSID):	Entydigt namn på nätverket så som det visas i listan med tillgängliga nätverk.
Detta är ett PC-till-PC-nätverk (ad-hoc):	Om du aktiverar denna kontrollruta upprättas förbindelsen inte till en router eller en Access-Point, utan till en annan WLAN-kompatibel enhet.
Kanal:	Detta val står endast till förfogande med ett Ad-Hoc-nätverk. Ett fast kanalnummer mellan 1 och 13 för förbindelsen måste ställas in.
Nätverksautentisering	Nätverksautentiseringen måste stämma överens med uppgifterna i det nätverk som anslutningen ska skapas för. Du kan välja mellan: Öppen, Shared, WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA 802.1x, WPA2 802.1x och WEP 802.1x.
Datakryptering	Datakrypteringen måste stämma överens med uppgifterna i det nätverk som anslutningen ska skapas för. Du kan välja mellan: Deaktiverad, WEP, AES och TKIP.

ASCII	Aktivera denna kontrollruta om WEP-nyckeln är i ASCII-format.
Lösenord	Aktivera denna kontrollruta om WEP-nyckeln är som PASSPHRASE.
Nyckellängd:	Om WEP-nyckeln föreligger som PASSPHRASE, måste du här ange nyckelns längd. Du kan välja mellan 64 bit-kryptering och 128 bit-kryptering.
Nyckelindex:	Ange här nyckelindex 1-4 för WEP-kryptering.
Nätverksnyckel:	Här anger du den nätverksnyckel för WPA-PSK-autentisering som du fått av nätverksadministratören.
Bekräfta nätverksnyckeln:	Mata här som bekräftelse åter in nätverksnyckeln som du fått av nätverksadministratören.

Detaljerad vy "Tillgängliga nätverk"

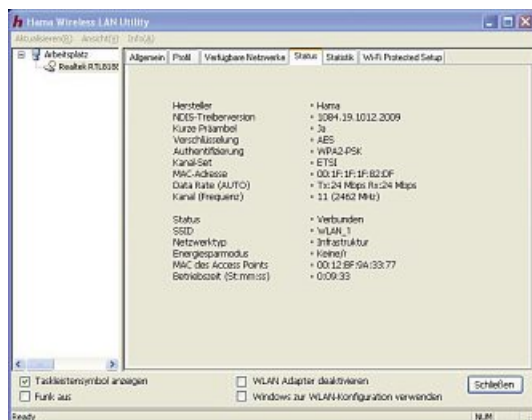
I den detaljerade vyn "Tillgängliga nätverk" visas de nätverk som identifieras av nätverksadaptern.



Tillgängliga nätverk	Visar listan med tillgängliga nätverk och sina egenskaper. Om du dubbelklickar på ett nätverk öppnas ett fönster där du kan konfigurera en ny profil.
Uppdatera	Uppdaterar listan med tillgängliga nätverk.
Tillfoga i profil	Öppnar ett fönster för konfiguration av en ny profil och sätter in redan kända värden för ett valt nätverk direkt i profilen.

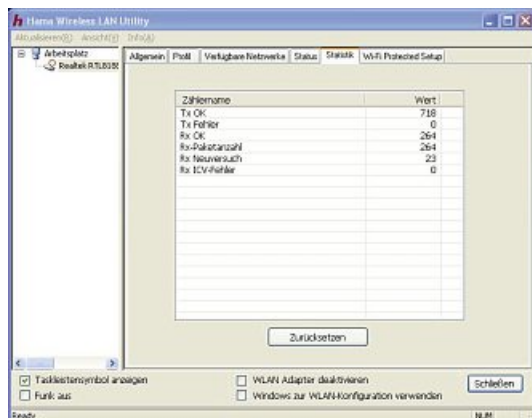
Detaljerad vy "Status"

I den detaljerade vyn "Status" visas information om nätverksadaptorns aktuella status samt upprättad förbindelse.



Detaljerad vy "Statistik"

I den detaljerade vyn "Statistik" visas information om sändnings- och mottagningsstatistik.



Återställ

Återställer alla räkneverk till noll.

Detaljerad vy "Wi-Fi Protected Setup"

Den detaljerade vyn "Wi-Fi Protected Setup (WPS)" används för snabb förbindelse med routern eller Access Points som stödjer snabb upprättning av förbindelser via WPS-funktionen.



Två förfarande för att upprätta förbindelser stöds:

- PIN-inmatning
- Knapptryckning

PIN-inmatning (PIN)

Med PIN-inmatning ska den i blå färg angivna PIN-koden anges i WPS-konfigurationen för routern eller Access-Points.

- ◆ Starta PIN-inmatning genom att klicka på knappen "PIN-inmatning (PIN)".
- ◆ I nästa fråga för val av en bestämd router väljer du "Nej".
- ◆ Mata nu in den 8-siffriga PIN-koden för WPS-konfiguration av routern eller Access-Points.

Förbindelsen upprättas automatiskt så snart som en router eller Access-Point hittas med inmatad PIN-kod.

HÄNVISNING

- Om namnet på routern eller Access-Points är kända kan detta väljas i listan med WPS-kompatibla enheter.
- Se efter i dokumentationen till din WPS-kompatibla router eller Access-Points hur PIN-koden ska matas in där.

Knaptryckning (PBC)

För att kunna använda förfarandet knaptryckning måste du ha åtkomst till en router eller Access-Point, på vilken du sedan efter påbörjad sökning måste trycka PBC-knappen.

- ◆ Starta förfarandet knaptryckning genom att trycka på knappen "Knaptryckning (PBC)".
- ◆ Tryck sedan på PBC-knappen på routern eller Access-Point.

Förbindelsen upprättas automatiskt efter att motsvarande router eller Access-Point har hittats.

HÄNVISNING

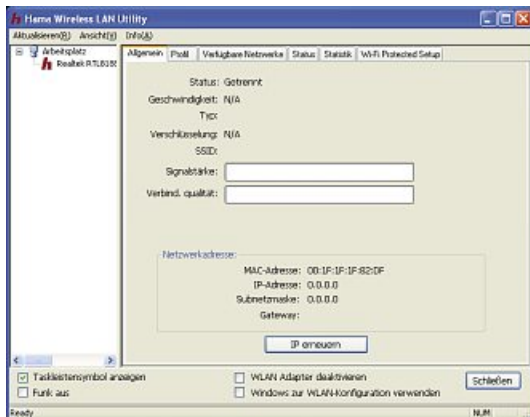
- Sökning efter en router eller Access-Point kan ta upp till en minut.
- Se efter i dokumentationen till din WPS-kompatibla router eller Access-Points var PBC-knappen sitter.

Skapa WLAN-anslutning

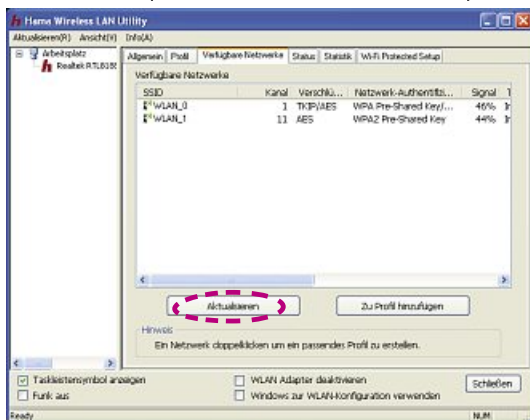
Skapa anslutning med "Hama Wireless LAN Utility"

Gör på följande sätt för att skapa en anslutning till ett Wireless LAN:

- ◆ Starta konfigurationsprogrammet "Hama Wireless LAN Utility".
- ◆ Klicka på vyn "Tillgängliga nätverk" vid fönstrets övre rand.



- ◆ Dubbelklicka på det nätverk som du vill skapa en anslutning till.



- ◆ Ange en nätverksautentisering och typ av datakryptering för nätverket. Dessa uppgifter får du av den person som har upprättat Wireless LAN.

- ◆ Mata in nätverksnyckeln för nätverket. Dessa uppgifter får du av den person som har upprättat Wireless LAN.

- ◆ Bekräfta inmatningen genom att klicka på OK (O).

Avinstallation

Gör på följande sätt för att avinstallera drivrutinen och konfigurationsprogrammet:

- ◆ Öppna avinstallationsprogrammet under Start -> Program -> Hama Wireless LAN -> Uninstall.
- ◆ Kvittera säkerhetsfrågan med Ja. Drivrutinen och konfigurationsprogrammet avinstalleras.

Felsökning

Tabellen nedan hjälper till vid felsökning och åtgärder vid mindre fel:

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Efter installation och omstart visas ingen symbol i aktivitetsfältets info-område.	Fel vid installationen.	Avinstallera program och drivrutin och installera på nytt.
WLAN USB-Stick identifieras inte efter att den har satts i.	WLAN USB-Stick har ej satts i korrekt.	Sätt i WLAN USB-Stick korrekt.
	USB-porten fungerar inte.	Kontrollera USB-porten med en annan USB-enhet.
		Installera tillverkarens USB-drivrutin på nytt.
WLAN USB-Stick identifieras efter att det har satts i men har endast begränsad funktionalitet (Windows XP).	Fel Service-Pack installerat.	Ladda ned och installera senaste Service-Pack (version 3 eller högre) från www.microsoft.com .
WLAN USB-Stick identifieras efter att det har satts i men ingen passande drivrutin hittas.	Fel vid installationen.	Avinstallera program och drivrutin och installera på nytt.
Önskad målenhet finns inte med i listan med tillgängliga nätverk.	Målenheten är ej tillkopplad.	Koppla till målenheten.
	Målenheten är utom räckvidden för ditt USB WLAN-Stick.	Reducera avståndet eller använd en WLAN-Repeater.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Målenheten till vilken en förbindelse ska upprättas finns med i listan med tillgängliga nätverk men förbindelsen upprättas inte.	Profilinställningarna är felaktiga.	Kontrollera följande inställningar: – Nätverksnamnet (SSID) korrekt? – Är kontrollrutan "Ad-Hoc" korrekt inställd? – Nätverksautentisering korrekt? – Datakryptering korrekt? – Nätverksnyckel korrekt (beakta stor/liten bokstav)?
Förbindelse med målenheten upprättades men det går inte att komma åt mapper eller anslutna enheter.	Önskad resource är inte frigiven (mapper, dvd-enhet, skrivare eller Internetanslutning).	Frige önskad resource för gemensam användning. Information om detta finner du i Hjälpen till operativsystemet.
Begränsad konnektivitet.	Fel nätverksnyckel.	Kontrollera nätverksnyckeln.
	Ingen IP-adress angiven.	Automatisk inmatning av IP-adresser är deaktiverad (DHCP-server).
		DHCP-servern har inte avslutat automatisk inmatning av IP-adressen (detta kan ta några minuter).
Det går inte att överföra data via en "Ad-Hoc"-förbindelse.	Ingen IP-adress angiven.	Utför manuell inställning av IP-adressen.
		Se "Begränsad konnektivitet":
	Nätverksnyckel, arbetsgrupp eller "Ad-Hoc"-nätverksnamn stämmer inte överens.	Kontrollera inställningarna.
	Kanalnumret stämmer inte överens	Ställ in rätt kanalnummer.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Vid sporadiska störningar med en "Ad-Hoc"-förbindelse	Möjligtvis frekvensstörningar från mikrovågsugnar, DECT-telefoner, Bluetooth-enheter eller andra sändare.	Växla till en annan kanal.

HÅNVISNING

- Om du inte kunde lösa problemet med hjälp av ovanstående bör du ta kontakt med Hama-produktrådgivning.

Support och kontaktinformation

Vid defekt på produkten

Vid reklamation vänd dig till din försäljare eller till Hama's produktrådgivning.

Internet/World Wide Web

Produktsupport, senaste drivrutinen eller produktinformation finner du på www.hama.com.

Support Hotline – Hama produktrådgivning

Tfn +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-post: produktberatung@hama.de

Tekniska data

USB-anslutning	USB version 2.0 kompatibel med USB version 1.1 (lägre överföringshastighet)
Standarder som stöds	IEEE 802.11b (11 MBit/s) IEEE 802.11g (54 MBit/s) IEEE 802.11n (300 MBit/s)
Operativsystem som stöds	Windows XP (SP3 eller högre) Windows Vista (32- eller 64-bit-version) Windows 7 (32- eller 64-bit-version)
Frekvensband	2,4 GHz
Kryptering	WPA/WPA2/WEK 64 och 128 bit
Indikeringar	1 LED (anslutning/aktivitet)
Antenn	Integrerad antenn
Mått (l x b x h)	55 x 20 x 9 mm
Vikt	ca. 7 g
Strömförsörjning	via USB; ingen extern strömförsörjning behövs
Omgivningstemperatur (drift)	0 - 40° C
Omgivningstemperatur (lagring)	-25 - 65° C
Luftfuktighet	max. 95 % (ej kondenserande)

Hänvisningar till EG-konformitetsförklaringen

Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.com

Användargränser

I Frankrike får denna apparat endast användas inomhus!



(D) Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

(GB) Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(NL) Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u aan deze richtlijnen.

(I) Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

(GR) Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

(S) Not om miljösäkydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentlig uppsamlingsplats. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

(FIN) Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siihtä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohtista säädetään kulloisenkin osavaliolla. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkaussessa. Uudelleen-käytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojeluun.



(PL) Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeni elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany zgodnie z odniesienia zapisanych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!



(H) Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejeztett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.



(CZ) Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby recyklace starých zařízení/baterií přispíváte k ochraně životního prostředí.



(SK) Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užitkováním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/baterií prispievate k ochrane životného prostredia.



(P) Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.



(RUS) Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.



(TR) Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğı tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.



(RO) Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele: Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubritate cu gunoial menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importantă la protecţia mediului nostru înconjurător.



(DK) Anvisninger til beskyttelse af miljøet:

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbruger er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.



(N) Informasjon om beskyttelse av miljøet:

Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssoppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballajens henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjennbruk av stoffer eller andre former av gjennbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

(D)	Dieses Gerät darf in Frankreich nur in geschlossenen Räumen verwendet werden! Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com	(H)	Ez a készülék csak zárt helyiségben működtetethető Franciaországban! A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.
(GB)	In France this device is only to be operated indoors! Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com	(CZ)	Toto zařízení smí být v Francii provozováno jen v uzavřených místnostech! Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com
(F)	L'utilisation en France de cet appareil est autorisée exclusivement dans des locaux fermés. La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/EC en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.com	(SK)	Toto zariadenie smie byť vo Francúzsku prevádzkované len v uzavretých miestnostiach! Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com
(E)	En Francia este aparato solo puede utilizarse en espacios cerrados. Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com	(P)	Em França, este aparelho apenas pode ser utilizado em espaços fechados! A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
(NL)	Dit toestel mag in Frankrijk alleen in droge en gesloten ruimtes gebruikt worden! Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com	(RUS)	Во Франции эксплуатация изделия разрешается только в сухих, закрытых помещениях! Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебсайте www.hama.com
(I)	In Francia, questo apparecchio può essere utilizzato soltanto in locali chiusi! Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com	(TR)	Bu cihaz sadece Fransa'da kuru ve kapalı mekanlarda çalıştırılmalıdır! Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder, R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
(GR)	Στη Γαλλία αυτή η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε κλειστούς χώρους. Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK. Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com	(RO)	Acest aparat poate fi utilizat în Franța numai în încăperi închise! Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la www.hama.com
(S)	I Frankrike får den här apparaten bara användas inomhus! Hama GmbH & Co. KG försäkras härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.com	(DK)	Denne anordning kan bruges i Frankrig kun i lukkede rum! Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludrust 99/5/EF kan du finde på www.hama.com
(FIN)	Laitetta saa Ranskassa käyttää vain suljetuissa tiloissa! Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com	(N)	I Frankrike får dette apparatet kun brukes i lukkede rom! Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com
(PL)	Urządzenia można we Francji użytkować tylko w zamkniętych pomieszczeniach! Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych można postąpić na stronie www.hama.com		

hama®
Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.

Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



0005313/11.12